

WEEK MONDAY 9 APRIL
WEEK MONDAY 16 APRIL

n° 15-16/90

SEMAINE DU LUNDI 9 AVRIL
SEMAINE DU LUNDI 16 AVRIL

COMMUNICATIONS *OFFICIELLES*

OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

SUMMARY OF THE 7th MEETING OF THE ADVISORY COMMITTEE OF CERN USERS 14 March 1990

Financial & insurance coverage for unpaid associates

Replies have been received to the questionnaire sent to delegates concerning insurance, and it is clear that the problem is treated differently in different countries, although most people are covered for health insurance within certain limits. Accident, disability & life insurance is less clear. It is very important that such cover exists for users whilst at CERN, the responsibility for insurance lying with the home institute. Team leaders should be aware of this situation when sending people to CERN.

Divisional restructuring

H.F. Hoffmann, Director for Administrative & Technical Tasks, summarized the new organization of the sectors for which he is responsible, namely AS and ST Divisions and the TIS Commission. MT Division is expected to be attached by the end of 1990. The organigrams for AS, ST, MT & TIS were presented.

J.V. Allaby, Division Leader for Particle Physics Experiments (PPE), presented the new structure of the Research Sector. PPE Division comprises the Research Physicists and the Detector builders (R & D, Construction & operation), whereas electronics groups and computing for experiments have been combined to form the Electronics & Computing for Physics Division (ECP) lead by

P.G. Innocenti. D.O. Williams is Leader of the Computing & Networks (CN) Division, and J. Ellis leads the Theory Division, unchanged apart from the transfer of the Scientific Information Service to AS Division. The Co-ordination Committee for Research has been formed to ensure proper co-ordination between these newly created divisions.

Users' Office report

E. Lillestol presented the status of the Users' Office. He also reported that the under-used bus services to the LEP sites in the mornings and evenings had been replaced by radio shuttles (tel. 6969). ACCU expressed a strong request that any rationalization of space as a result of restructuring be made available to users.

St-Genis hostel

Statistics show that all the accommodation available to CERN is being used to capacity. The occupancy of Les Balladins hotel is high. ACCU supports continued studies for increasing hostel-type accommodation, if possible on, or directly next to, the Meyrin site.

Next meeting

This is scheduled for 11 July 1990 at 10.00 hrs.

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 9 April

EF SEMINAR

at 11.00 hrs – EF Conference Room
bldg 13, 2-005

Methods and tools for the design of electronic systems in the LHC era

by Mike LETHEREN / CERN

Advanced CAE tools and methods together with semi-custom ASIC technologies promise to be important in the development of electronic systems for the next generation of physics experiments. Hardware description languages can be used to formally specify and document system requirements, to explore and verify different design solutions, and to estimate system performance at each stage in a 'top-down' design method. Logic synthesis and silicon compilation boost designer productivity and at the same time improve the reliability and portability of the design. Recent CAE standards and 'frameworks' will ease the problem of porting design data between different tools. CAE and CASE methods will combine in new tools providing support for integrated design of hardware and software components of systems.

Tuesday 10 April

FIRST GENERAL MEETING ON THE pp WORKING GROUPS

at 09.00 hrs – LEP Auditorium
bldg 30, 7th floor

ECFA workshop on LHC physics

Convened by G. Altarelli, D. Denegri
and F. Pauss

09.00 *Introduction*
09.10 *Higgs search*
09.55 *Heavy top*
10.40 *Coffee break*
11.10 *b-physics*
11.55 *Standard model processes*
12.40 *Simulation tools*
13.00 *Lunch*
14.00 *Events generators*
14.45 *Supersymmetry*
15.30 *Coffee break*
16.00 *New vector bosons*
16.45 *Alternative symmetry breaking and exotica*
17.30 *Conclusion and schedule of future activity*
18.00 *End*

Tuesday 10 & Wednesday 11 April

TECHNICAL PRESENTATION

10.00 to 16.00 hrs – bldg 73, 2-027

Tuesday 10 : Electronic measuring and sensors

Wednesday 11 : Process Control

by SYMECORA

You are invited to visit the exhibition organized by the members of the French manufacturers association for measuring instruments and industrial control SYMECORA.

ELECTRONIC MEASURING AND SENSORS

CERN - Building 73 - Room 2-027

ON TUESDAY APRIL 10, 1990
from 10.00 to 16.00

COMPANIES	PRODUCTS
METRIX	Analog and digital multimeters, oscilloscopes.
MULTISOURCES ELECTRONIQUE	Electronic loads, IEEE programmable power supplies. AC source, IEEE programming interface. High power laboratory power supplies. OEM power supplies, UPS.
S.A.A.S. ELECTRONIQUE	DC/DC power supplies and converters for nuclear, military, space applications.
SCHLUMBERGER Div. CAPTEURS	Pressure sensors, converters, indicators. Force and displacements sensors.
SEDEME	Pressure transducers and transmitters. Force and acceleration transducers and electronic systems.
SEFELEC	Dielectric strength test generators, megohmmeters, milliohmeters, gigohmmeters, measuring bridges, test systems, low and high voltage power supplies.
THERMOCOAX	Thermocouples. Capacitive sensors for microdisplacements.
THERMO-EST	Temperature sensors and transmitters.

PROCESS CONTROL

CERN - Building 73 - Room 2-027

ON WEDNESDAY APRIL 11, 1990
from 10.00 to 16.00

COMPANIES	PRODUCTS
ADAREG	Cryogenic control valves. Magnetic safety disk with automatic opening. Microflow valves.
BOURDON	Pressure and temperature sensors. Metallic manometers, electronic portable manometer, pressure switches, deadweight testers.
CORECI	Indicators, controllers, timers : whole types. Humidity measurement devices : whole range. Monitoring units. Power control units.
DIGIMETRIE	Microcomputer aided measurements.
KROHNE	Flowmeters, level indicators, densimeters.
M.C.C.	Digital adaptable universal controllers. Programmable converters. Continuous trace recorder. Flow calculator.
SART	Mass and electromagnetic flowmeters. Level indicators and controllers. Control valves.
SFERE	Multipurpose programmable converters/transmitters for analog and digital measurements

Languages : English & French
Information : M. Diraison / FI / 4585

Tuesday 10 April

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium*

Recent results from L3

by S.C.C. TING / CERN & MIT

The L3 detector is designed to measure photons, electrons and muons precisely. So far, 20000 events have been analysed. The subject of the talk includes decay of Z^0 to hadrons, to muons, electrons and photons.

* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

Wednesday 11 April

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - TH Conference Room

Recent progress on the QCD calculation of weak matrix elements

by A. PICH / IFIC, Valencia

The problems associated with the analysis of strangeness changing non-leptonic weak transitions will be discussed. Starting with the standard short-distance effective Hamiltonian in terms of four-quark operators, I will describe the derivation of a low energy effective chiral weak Lagrangian for

the octet of pseudo-scalar mesons. Results will be presented for both $\Delta S = 1$ and $\Delta S = 2$ transitions.

Wednesday 18 April

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - TH Conference Room

Space duality

by H.P. NILLES / Techn. Univ. Munich

Space duality appears as a natural symmetry in string theories. In its simplest form it transforms a length R in its inverse α'/R (α' being the inverse of the string tension) and thus effectively provides us with a minimal length. We present a generalization of this symmetry to four-dimensional string theories and stress the consequences of such a symmetry for (the revision of) our understanding of space at small distances. Implications for cosmological considerations and connections with certain mathematical structures in conformal field theories are pointed out.

Thursday 19 April

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium*

Heavy flavour physics and QCD in the infinite-mass limit

J. BJORKEN / SLAC & Pisa

Isgur and Wise (Wisgur) have recently found that the formal limit $M_B, M_D \rightarrow \infty$ leads to powerful restrictions on the matrix elements of weak currents between B, B^ and D, D^* . This should help to systematize B and D decay phenomenology in a relatively model-independent way. The results of Wisgur will be reviewed and extended.*

* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

Tuesday 24 April

MEETING ON DEVELOPMENTS OF ELECTRONICS FOR EXPERIMENTS

at 09.00 hrs - TH Conference Room

1. FASTBUS developments at NIKHEF for DELPHI
by J. Weber / NIKHEF
2. The DELPHI outer detector decision module - Lucifer
by A.J. Maddox / RAL
3. A programmable FASTBUS slave interface chip
by J. Christiansen / CERN
4. The read-out system of the ALEPH hadron calorimeter and muon detector
by A. Ranieri & F. Ruggieri / INFN, University of Bari

5. *News from the USA*
by F. Formenti / CERN
6. *Various*

Jeudi 26 avril

PRESENTATION TECHNIQUE

de 09.30 à 16.30 h – Amphithéâtre LEP

**ACT, Techniques de signalisation et
d'affichage (CH)**

Gamme des produits :

1. *panneau d'affichage modulaire électronique (CH), affichage multiligne (NL) pour information et publicité*
2. *tableau alphanumérique interactif (CH), moniteur interactif (CH) pour information à la carte*
3. *vitrine d'affichage (F) information parlante*
4. *panneau de signalisation et d'identification (F) pour balisage et locaux*

Langue : français

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585

TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

ENGLISH - FRENCH - GERMAN

Registration for next term's language courses:

23 April - 6 July 1990

Application forms are available in Bldg. 54,
ground floor, opposite office R001

These courses are open to all persons working
on the CERN site, and to their spouses.

For all information please contact Mrs. Benz,
tel: 3127, afternoons only.

SERVICE D'APPUI LINGUISTIQUE LINGUISTIC SUPPORT SERVICE

Secrétariat (après-midi seulement) : 3127

Secretariat (afternoons only) : 3127

ANGLAIS - FRANCAIS- ALLEMAND

Les inscriptions à ces cours sont ouvertes
dès maintenant pour le prochain trimestre:

23 Avril - 6 Juillet 1990

Les formulaires d'inscription sont à votre
disposition en libre service au Bât 54,
au rez-de-chaussée, en face du bureau R001.

Ces cours s'adressent à toute personne
travaillant au CERN ainsi qu'aux conjoints.

Pour toute information veuillez contacter
Mme Benz, tel:3127, après-midi seulement.

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

BULLETIN HEBDOMADAIRE

Ceci est le dernier Bulletin hebdomadaire avant
Pâques. La prochaine édition (no. 17/90) paraîtra le
vendredi 20 avril.

Les annonces pour publication dans le prochain
numéro devront parvenir à la Section des Publica-
tions ou à l'Association du Personnel (selon le cas)
avant le mardi 17 avril, à midi.

Section des Publications
Tél. 3475

WEEKLY BULLETIN

This is the last Weekly Bulletin before Easter.
The next issue (No 17/90) will appear on Friday 20
April.

Announcements for publication in the next issue
should reach the Publications Section of the Staff
Association (as appropriate) by noon on Tuesday 17
April.

Publications Section
Tel. 3475

ESO TEMPORARY EXHIBITION
European Southern Observatory
Discoveries in the Southern Sky

A beautiful exhibit of research at ESO is now to be seen in the 'Microcosm' exhibition in building 143 (entrance through building 33 and the reconstructed section of the LEP tunnel). It is open from Monday to Saturday, 09.00 – 17.00 hrs and will last until July.

It features topical subjects such as Halley's Comet and the Supernova 1987A in the Great Magellanic Cloud, together with a lot of information about current research at ESO and future projects.

CERN's permanent exhibition 'Microcosm', to be completed by the start of 1992, already offers many interesting features to be seen in the form of event visualization and educational video programmes.



EXPOSITION TEMPORAIRE DE L'ESO
Observatoire austral européen
Découvertes dans le ciel austral

Une magnifique présentation de la recherche effectuée à l'ESO peut maintenant être vue dans l'exposition 'Microcosm' installée dans le bâtiment 143 (entrée par le bâtiment 33 et le tronçon reconstitué du tunnel LEP). Elle est ouverte du lundi au samedi, 09h00 – 17h00, et durera jusqu'en juillet.

Cette exposition présente des sujets d'actualité tels que la comète de Halley et la supernova 1987A dans le Grand Nuage de Magellan, ainsi qu'une quantité d'informations sur les recherches actuelles menées par ESO et ses projets futurs.

L'exposition permanente 'Microcosm' du CERN, qui doit être achevée pour le début de 1992, offre d'ores et déjà de nombreux éléments intéressants à voir sous la forme de visualisation d'événements et de programmes vidéo éducatifs.

1er MAI : PUBLICATION DU
BULLETIN HEBDOMADAIRE

A cause du mardi 1er mai, jour férié, **le dernier délai du Bulletin hebdomadaire no. 19**, qui sortira le vendredi 4 mai, sera exceptionnellement avancé au **lundi 30 avril à midi**.

Nous vous remercions de votre compréhension.

Section Publications
Tél. 3475

1st MAY : PUBLICATION OF THE
WEEKLY BULLETIN

Because of the holiday on Tuesday 1st May, **the deadline for material for publication in Bulletin No. 19**, which will appear on Friday 4 May, will be brought forward to **midday on Monday 30 April**.

Thank you for your co-operation.

Publications Section
Tel. 3475

PRIX DES HOTELS
DANS LA REGION GENEVOISE

Le Service du Logement a effectué une étude des prix d'hôtel dans toutes les catégories dans la région genevoise et a obtenu des tarifs préférentiels intéressants dans beaucoup de cas.

Une copie de la liste qui en a résulté a été adressée aux secrétariats de Groupe connus pour effectuer des réservations de chambres d'hôtel. Tout autre Groupe désirant recevoir cette liste, qui sera mise à jour périodiquement, est prié de nous contacter.

Service du Logement
Tél. 4155

HOTEL PRICES
IN THE GENEVA REGION

The Housing Service has carried out a survey of hotel prices in all categories in the Geneva region, and obtained interesting preferential rates in many cases.

Copies of the resulting list have been sent to Group secretariats known to reserve hotel rooms. Other Groups wishing to receive a copy, which will be up-dated periodically, should please contact us.

Housing Service
Tel. 4155

RESTAURANTS

Service restreint des restaurants à Pâques Travaux au restaurant no 1

Compte tenu des jours fériés du vendredi 13 avril et du lundi 16 avril, les dispositions suivantes ont été prises :

Week-end de Pâques

du vendredi 13 avril au lundi 16 avril inclus

- les restaurants no 1 (Coop) et no 3 (Générale de Restauration) seront **fermés** le jeudi 12 avril
à 23h00 (restaurant no 1)
à 18h00 (restaurant no 3)

Ils rouvriront le mardi 17 avril à 07h00.

- un service restreint sera assuré au restaurant no 2 (Migros, bâtiment 504) de 07h00 à 23h00 (restauration chaude de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30).

D'importants travaux débiteront à la cuisine du restaurant no 1 pendant le week-end de Pâques.

Ils permettront de remplacer le système d'extraction et de filtration des fumées par un système plus efficace, d'entretien moins coûteux, et réalisé selon les normes actuelles de sécurité tout en améliorant l'hygiène.

La cuisine devant rester fermée pendant une semaine, les dispositions suivantes ont été prises :

Semaine du mardi 17 au vendredi 20 avril inclus

- au restaurant no 1
 - . repas de midi : service réduit à un seul plat chaud avec choix limité d'entrées et de desserts.
 - . repas du soir : service supprimé (il est rappelé que le restaurant no 2, Migros, bâtiment 504, assure un repas du soir de 18h00 à 19h30).
 - . les autres services (bar, cafétéria) fonctionneront normalement.
- aux restaurants no 2 et 3 : service normal.

Week-end du samedi 21 et dimanche 22 avril

Le restaurant no 1 (COOP) sera fermé le vendredi 20 avril à 23h00.

Un service restreint sera assuré au restaurant no 2 (Migros, bâtiment 504) de 07h00 à 23h00 (restauration chaude de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30).

Le service normal du restaurant no 1 reprendra le lundi 23 avril 1990 à 07h00.

Il est fait appel à la compréhension des usagers du restaurant no 1 au sujet des inévitables réductions de service et d'horaire occasionnées par ces travaux indispensables.

Service de Liaison des Restaurants
Tél. 4469

RESTAURANTS

Limited restaurant service at Easter Maintenance work in Restaurant No 1

As Friday April 13 and Monday 16 April are holidays, the following arrangements have been made :

Easter week-end

from Friday 13 to Monday 16 April inclusive :

- Restaurants No. 1 (Coop) and No. 3 (Générale de Restauration) will be **closed** as from Thursday 12 April
at 23.00 hrs (Restaurant No. 1)
18.00 hrs (Restaurant No. 3)

They will reopen on Tuesday 17 April at 07.00 hrs.

- a limited service will be provided by Restaurant No. 2 (Migros, building 504) from 07.00 to 23.00 hrs (hot meals served from 11.30 to 14.00 hrs and from 18.00 to 19.30 hrs).

Important work will begin during the Easter week-end in the kitchen of Restaurant No. 1.

This is to replace the present system of extraction and filtration of fumes by a system designed to be more efficient, economic to maintain, and satisfactory in terms of hygiene while being in line with the latest safety norms.

As the kitchen will have to be closed for one week, a special schedule has been arranged as follows :

Week of Tuesday 17 to Friday 20 April inclusive :

- Restaurant No. 1 :
 - . lunch : service limited to one hot dish only, with a reduced choice for entrées and desserts.
 - . evening meal : no service (we remind you that Restaurant No. 2, Migros, building 504, provides evening meals from 18.00 to 19.30 hrs).
 - . other services (bar, cafeteria) : normal service.
- Restaurants Nos. 2 and 3 : normal service.

Saturday 21 and Sunday 22 April

Restaurant No. 1 (COOP) will be closed as from Friday 20 April at 23.00 hrs.

A limited service will be provided by Restaurant No. 2 (Migros, building 504), from 7.00 to 23.00 hrs (hot meals from 11.30 to 14.00 hrs and from 18.00 to 19.30 hrs).

We apologize for the reduction in service caused by this essential work to be carried out in Restaurant No.1.

Restaurant Liaison Service
Tel. 4469

COURS DE SECOURISME

Le Service médical et le Service Secours et Feu organisent, en français, des cours de secourisme aux dates suivantes :

1er cours

24 et 25 avril, de 14.00 à 16.00 heures

10 et 11 mai, de 14.00 à 16.00 heures

2e cours

22 et 23 mai, de 14.00 à 16.00 heures

30 et 31 mai, de 14.00 à 16.00 heures

Tous les intéressés sont priés de renvoyer le talon ci-dessous à C. Iversen / TIS-FB, **avant le 13 avril**.

Je suis intéressé par un cours de secourisme
en français

Nom Prénom

Div. Tél.

Courrier électronique

Cours no.

Signature Date

FIRST-AID TRAINING

The Medical and Fire Service will organize a first aid cours. The course takes place on the following dates :

14, 15, 16 & 17 May between 14.00 and 16.00 hrs

Anyone interested should return this form to C. Iversen / TIS-FB before the **13 April**.

I am interested in the course First Aid course
in English

Name First name

Div. Tel.

E-mail

Signature Date



AUX UTILISATEURS DES MAGASINS

A partir du vendredi 20 avril et jusqu'au vendredi 5 octobre, les selfs-services seront fermés le vendredi pour inventaire.

Pour permettre la continuité du service, la fermeture sera décalée comme suit :

self-service Meyrin, bât. 113 le matin

self-service Prévessin, bât 904

self-service central, bât. 119 l'après-midi

Division AS
Groupe Logistique

MOUNTAIN MISCELLANY

by Norman Eatough

Wednesday 11 April

at 18.00 hrs – Auditorium

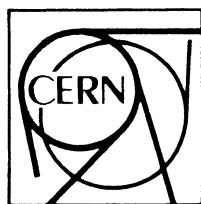
Duration : approx. 1 hr 15 min.

A selection of slides on the theme of mountain climbing, including :

Mont-Blanc, Tour du Mont-Blanc, Tour Ronde, Aletsch glacier, Bernese, Oberland, Haute Route, Etna, Stromboli, Himalayas, Ayers Rock. Ski-touring.

BULLETIN ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.



☎ 2819 - 4224

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

HOMMAGE AUX CONSTRUCTEURS DU LEP

Vendredi 30 mars 1990, dans le cadre du "1er FORUM d'Engelberg sur la Science, la Technologie et l'Économie", organisé par des autorités helvétiques, un hommage a été rendu aux constructeurs du LEP, le professeur H. Schopper, notre précédent Directeur général, et tous ceux et toutes celles qui ont contribué à cette nouvelle réussite du CERN: le personnel des entreprises, le personnel des laboratoires et universités nationales et le personnel du CERN. Nous reviendrons plus en détail sur cette cérémonie dans un prochain article.

ET RÉVISION QUINQUENNALE DES SALAIRES (TRACE)

Deux jours avant, le mercredi 28 mars au matin, le TRACE se penchait à nouveau sur la révision quinquennale des salaires¹. Lors de la réunion précédente, le 5 mars, tous les partenaires présents s'étaient mis d'accord sur le principe d'un relèvement des salaires du CERN. Il s'agissait donc d'en discuter l'ampleur et les modalités.

Le 28 mars, la Direction présentait un nouveau document intitulé "PROPOSITIONS DE LA DIRECTION (Mise à jour)" [CERN/TRACE/15] dans lequel elle répondait aux questions et observations faites par les délégués des Etats membres lors de la réunion de TRACE du 5 mars:

"2.1- Cotisations à la Caisse de Pensions: la cotisation globale à la Caisse de Pensions représente actuellement 24% du traitement de référence, soit 7% à la charge du membre du personnel et 17% à la charge de l'Organisation. Selon les grades, le traitement de référence varie entre 1,20 et 1,33 fois le traitement de base. Un groupe de travail interne poursuit actuellement l'examen du financement de la Caisse de Pensions afin d'en assurer l'équilibre à long terme. Au stade actuel des travaux, différentes hypothèses sont envisagées, prévoyant de porter la cotisation globale vers 30% du traitement de référence. Ce niveau pourrait être atteint en quelques années et selon la clef de répartition qui sera décidée, le moment venu, par le Conseil. Si cette répartition s'effectuait selon la formule 'un tiers/ deux tiers', la charge de chaque membre du personnel s'élèverait à quelques 10% du traitement de référence, soit une augmentation correspondant en moyenne à environ 3,7% du traitement de base²."

2.2- Rémunération selon le mérite: en réponse à des remarques de certaines délégations des Etats membres qui voudraient lier tout ou partie de l'augmentation de salaire à la mise en oeuvre d'une nouvelle politique du personnel faisant plus de place au mérite individuel, la Direction mentionnait qu'un examen de cette question est en cours. Signalons que l'Association du personnel n'a pas connaissance de propositions précises à ce sujet, pour le moment.

¹ voir nos articles dans les bulletins hebdomadaires: n° 36/89 (4.9.89), n° 42/89 (16.10.89), n° 5/90 (29.1.90), n° 10/90 (5.3.90) et n° 11/90 (12.3.90).

² en fait une augmentation de 3,6 à 4%, selon le grade.

2.3- Indemnité de non-résidence: en réponse aux demandes de plusieurs délégations, un résumé des discussions qui ont eu lieu depuis 1979 sur l'indemnité de non-résidence et sa modification éventuelle (pour les futures recrues) était présenté [CERN/TRACE/14]. Comme convenu lors de la première réunion de TRACE, en juin 1989, il était rappelé que *"les allocations et indemnités n'entrent pas dans le cadre du présent examen"*.

Enfin, la Direction déclarait qu' *"elle ne pouvait appuyer la demande de l'Association du personnel basée sur 20% mais elle estime, simultanément, insuffisantes les indications, formulées par certaines délégations suggérant des augmentations de l'ordre de 2,5%."* Elle confirmait ses propositions antérieures:

- *Privilégier la référence aux Organisations Coordonnées.*
- *Combler au moins l'écart additionnel constaté depuis le dernier examen, à savoir 8,8%.*
- *Partager la charge de cet effort entre l'ajustement annuel des salaires (4,4%) [...] et le budget actuel du personnel (4,4%), à partir des économies réalisées grâce à l'augmentation de la productivité et à la réduction des coûts.*

- *Etaler l'adaptation sur un nombre réduit d'années [...], soit:*

		1991	1992	1993	1994
les premiers 4,4%	:	2%	1%	1,4%	-
les seconds 4,4%	:	à déterminer, selon le volume et le calendrier des économies			

- *Moduler les adaptations (cf. 2.1 et 2.2)."*

Lors de la réunion, la délégation d'un État membre s'est déclarée prête à suivre ces propositions. Trois autres délégations ont déclaré que des augmentations supérieures à 2 à 3,5% n'étaient pas envisageables. Les autres délégations n'ont pas articulé de chiffre.

L'Association du personnel a rappelé que le CERN est une Organisation européenne internationale, et a réitéré sa demande que les traitements du CERN soient alignés avec ceux des Organisations européennes internationales comparables, qui leurs sont supérieurs d'environ 20%.

L'Association a signalé que cette même démarche a été proposée et approuvée par le Conseil de l'ESO, l'Organisation européenne pour les recherches astronomiques dans l'hémisphère austral, dès 1982; l'ESO va terminer au 1er juillet 1990 l'alignement de ses salaires avec ceux des Organisations coordonnées. L'Association ne voit pas pourquoi ce qui est possible à l'ESO ne l'est pas au CERN.

Le mandat général du TRACE défini par le Conseil du CERN demande que, *"au cours de leurs délibérations, les membres du comité s'efforcent de faire converger leurs positions de façon que les rapports soumis [au Conseil, à travers le Comité des Finances] présentent des vues communes"*: l'Association est prête à faire des efforts pour atteindre un consensus, à condition toutefois que les autres parties fassent de même.

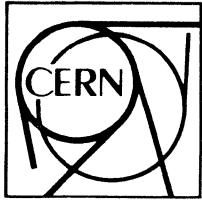
La prochaine réunion de TRACE aura lieu le 11 mai. D'ici-là, le Président de TRACE prendra contact avec les différents membres de ce comité pour essayer de réaliser ce consensus, de le formaliser en mai et de le présenter au Conseil du CERN en juin pour décision. Si les positions exposées le 28 mars, et qui présentaient peu de progrès par rapport à celles exposées le 5 mars, n'évoluent pas d'une façon appréciable, ce consensus sera impossible à obtenir.

L'Association pense que chaque partie sera sans doute contrainte à utiliser les arguments, autres que ceux de la discussion courtoise et rationnelle, qui sont généralement en usage dans ce type de négociations. Elle appelle dès maintenant le personnel du CERN à réfléchir à cette éventualité.

* * * * *

BULLETIN ASSOCIATION DU PERSONNEL

Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.



☎ 2819 - 4224

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

CONVOCAATION

ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

JEUDI 26 AVRIL 1990, à 14h.00

AMPHITHEATRE DU BATIMENT PRINCIPAL

NOTICE

ORDINARY GENERAL MEETING

THURSDAY 26th APRIL 1990, at 2 p.m.

MAIN AUDITORIUM

ELECTION DES CANDIDATS A LA COMMISSION DU FONDS D'ENTRAIDE

RAPPEL

Dernier délai : 20 avril 1990, au moyen du bulletin de vote et des deux enveloppes grises (à retourner fermées) à l'attention du Président du Fonds d'Entraide.

ELECTION OF CANDIDATES TO THE BOARD OF THE MUTUAL AID FUND

REMINDER

Closing date : 20 April 1990, with the two grey envelopes (to be returned sealed) to the attention of the President of the Mutual Aid Fund.

CLUBS

CLUB DES CERNOISES

REUNION D'ACCUEIL POUR LES EPOUSES DES NOUVEAUX ARRIVANTS - COFFEE MORNING

Chaque mois, des membres du Club des Cernoises accueillent les nouvelles arrivées, pour les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu dans les salles des Clubs du Restaurant No. 2 (1er étage) de 9h.00 à 11h.00

Vous êtes invitée à assister à la prochaine réunion ou, si vous n'êtes pas encore dans la région, veuillez consulter le prochain Bulletin Hebdomadaire.

Nous espérons vivement que vous pourrez venir et serons heureuses de faire votre connaissance.

La prochaine réunion d'accueil pour les épouses des nouveaux arrivants et le **COFFEE MORNING** sont organisés par le **GROUPE DE PEINTURE SUR PORCELAINE** avec une démonstration faite par **Annie STUDER**

le
MARDI 10 AVRIL 1990

CERN WOMEN'S CLUB

WELCOME MEETING FOR WIVES OF NEWCOMERS - COFFEE MORNING

Each month, 2nd Tuesday, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community. The meetings take place in the Club Rooms, Restaurant No. 2 (first floor), from 9 am to 11 am.

You are invited to attend the next Coffee Morning or, if you have not yet come to the Geneva region, please watch the Weekly Bulletin for dates of the meetings.

We sincerely hope you can come, and look forward to meeting you.

The next meeting for wives of newcomers and **COFFEE MORNING** is organized by the **PAINTING ON PORCELAIN GROUP** with a demonstration by **Annie STUDER**

on
TUESDAY 10 APRIL 1990

EXPOSITION ARTISTIQUE

du 23 au 29 AVRIL 1990
Hall du Bâtiment Principal

LE NU

Le **Groupe de Dessin du Club des Cernoises** vous invite cordialement à son exposition consacrée au croquis du nu.

Par ailleurs, nous vous rappelons que ce Groupe est ouvert à tous ceux et toutes celles qui s'intéressent au dessin, et se réunit le **jeudi soir de 20h.00 à 22h.00** dans la Salle des Clubs, Restaurant No. 2 (Bâtiment 504).

ASSOCIATION DU PERSONNEL
15-16/90 - 09.04.90

THE NUDE

The **Life Drawing Group of the CERN Women's Group** cordially invites you to view their showing of sketches of nudes.

May we remind you that this group is open to both men and women, and meets on **Thursday evening from 8 to 10 p.m.** in the Club room of Restaurant No.2 (Building 504).

STAFF ASSOCIATION

GOLF

No more jokes about *AIX-LES-DOUCHES*. The CERN Golf Club had a wonderful outing at *AIX-LES-BAINS-DE-SOLEIL* and no less than 8 players out of 34 produced above average performances.

The results of the members of the TIS Commission were especially note worthy. Could it be that the fine attention to detail required at work has a positive influence on their golf? Draw your own conclusions! ! The results were as follows.

Group 0-24

1. Brian MOY 40 points
2. Neil RUSHWORT 36 points
3. Philippe NOUCHI 34 points
4. Dick GARWOOD 34 points

Group 25 - 36

1. Gunter RAU 46 points
2. Raymond BOUQUIN 44 points
3. Hervé BOTTOLI 42 points
4. Richard HOPKINS 40 points

The next tournament is provisionally scheduled for **Friday, 27th April at Divonne.**

YACHTING

MISE A L'EAU - LAUNCHING 1990

Pour commencer activement la saison de voile, vous êtes invité(e) à donner le coup de main traditionnel pour mettre à l'eau les bateaux du Club.

Tous les membres du Club sont priés de venir

**le SAMEDI 7 AVRIL 1990, à 9h.00
à PORT-CHOISEUL**

Comme d'habitude, le Club offrira à boire après le travail.

At the beginning of the sailing season, you are invited to give the traditional "coup de main" to launch the Club boats in the water.

All members are invited to come to **Port Choiseul on
SATURDAY 7 APRIL 1990, at 9.00 a.m.**

Afterwards there will be the usual drink provided by the Club.

PHOTO

Au cours de l'Assemblée Générale du 21 mars 1990, il a été décidé :

- . maintien de la cotisation annuelle au PHOTO-CLUB : CHF 40.-
- . augmentation de la participation annuelle des membres ASPA à l'ASPA et maintien de la participation du Club :
 - membre ASPA = CHF 25.-
 - membre CLUB = CHF 15.-(la cotisation de CHF 40.- comprend l'affiliation ASPA + 6 magazines PHOTO AMATEUR/an).
- . augmentation de la location casier chambre noire jugée trop basse (CHF 10.-). Nouvelle location CHF 20.-/an.
- . Participation des membres du Comité aux Finances du Club en payant 1/2 cotisation annuelle soit CHF 20.-/an.

VELO

C'est la reprise officielle !

Rendez-vous à tous et toutes, anciens et nouveaux, à **14h.00, à la Piscine de Ferney-Voltaire, demain SAMEDI 7 AVRIL.**

Venez nombreux : il y en aura pour tous les goûts....

RUGBY

Résultats.

Equipe I. Second week-end difficile pour le CERN, qui, après avoir reçu Hermance (2ème ex-aequo), recevait sur son terrain le leader du Championnat le Stade de Lausanne.

Les Frontaliers se sont imposés facilement 25 à 9 face à une équipe très en forme et très motivée.

La réserve gagne 34-3 face à Lausanne II : à noter, le bon jeu des "Anciens" (Castagny 2 essais, DELAPREZ 1 essai après 5 remarquables crochets).

Prochain weekend.

Samedi 7 avril, à 15h.00, terrain du CERN - RC CERN II - RC BERNE II

Ecole de Rugby. Samedi 7 avril, match à Vessy, départ en voiture du Café de la Douane, à 13h.00.

MUSICLUB

Le MUSICLUB invite les membres du personnel, leur famille et amis à un

CONCERT

MARDI 10 AVRIL 1990, à 20h.00
Amphithéâtre du Bâtiment Principal

donné par un ensemble composé de :

Catherine LOEW - *chant*
Pascale ANDREAE - *flûte traversière*
Pascale DESMEULES - *piano*

au programme : *J.S. BACH*
R. SCHUMANN
M. RAVEL
A. CAPLET
A. ROUSSEL
M. OHANNA
F. MARTIN

Entrée libre - Collecte

FOOTING

Relay around CERN : the date forseen for the annual relay race (20th time this year) is **Wednesday May 30th**. Think about forming your team ! Details will appear in a future Bulletin.

Vita Fitness Course : we remind you of the existence of this course, about 2 km long with 20 stations for different gymnastic exercices. It starts and finishes in the woods opposite the Meyrin site, near the exit of the tunnel (square M1 on the CERN map).

Showers : the Club now has the use of a changing room with showers, conveniently situated within 100 metres of the main gate. Anyone interested in using it on a regular basis should contact me for a key.

The facilities of the Club are open to everyone at CERN (no charges).

Relais du CERN : la date prévue pour notre Course Relais (20ème fois cette année) est le **mercredi 30 mai**. Pensez à la formation de votre équipe. Les détails paraîtront dans un prochain bulletin.

Parcours Vita : nous vous rappelons ce parcours, d'une distance d'environ 2 kms avec 20 postes pour la gymnastique. Il commence dans les bois en face du site de Meyrin (référence M1 sur le plan du CERN).

Vestiaires : le Club dispose d'un vestiaire avec douche situé à environ 100 m de l'entrée principale. Tous ceux qui veulent l'utiliser régulièrement sont priés de me contacter pour une clé.

Les facilités du Club sont ouvertes à tout le monde au CERN (sans frais).

David DALLMAN/AS - ☎3825 -
DALLMAN@CERNVM.

SKI

Cours de ski. Les remboursements concernant les cours se feront à la permanence les jeudi 19 et 26 avril exclusivement.

CREDIT SOCIAL DES FONCTIONNAIRES

Prochaine permanence du Crédit Social des Fonctionnaires :

vendredi 20 avril 1990, de 14h.00 à 16h.00
Salle d'Entretien de l'Association du Personnel
Bât.64 -R-002

Pour prendre rendez-vous, ☎2819.

SCALE-MODELS

The **Annual General Meeting** of the Model Club will take place on **Monday 23 April at 20.00** in the EP/Conference Room Bldg 1 1-025.

Come and bring your new models for display.

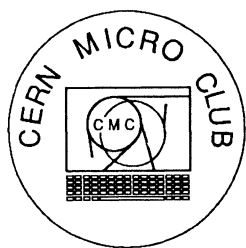
Refreshments will be provided by the Club after the official business has finished.

MODELES REDUITS

Nous vous invitons à assister à l'**ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE** qui se tiendra le **LUNDI 23 AVRIL 1990, à 20h.00**, dans la Salle de Conférence EP/ Bât. 1 1-025.

Nous espérons voir votre dernière maquette dans l'exposition statique.

Les activités officielles seront suivies par des rafraîchissements offerts par le Club.



MICRO

MEMORATO des COURS

13 - Initiation Macintosh

23-AVR 25-AVR
30-AVR 2-MAI
7-MAI de 18^{h00} à 20^{h00}

15 - BASIC

24-AVR 27-AVR
3-MAI 4-MAI
8-MAI 11-MAI de 18^{h00} à 20^{h00}

16 - Initiation Macintosh

15-MAI 18-MAI
22-MAI 25-MAI
29-MAI de 18^{h00} à 20^{h00}

17 - FileMaker II (niveau I)

14-MAI 16-MAI
21-MAI 23-MAI
28-MAI 30-MAI de 18^{h00} à 20^{h00}

18 - EXCEL version 2.2 (niveau I)

1-JUIN 5-JUIN
8-JUIN 12-JUIN
15-JUIN 19-JUIN de 18^{h00} à 20^{h00}

Inscriptions

Tous les soirs de 18h.00 à 20h.00
au local du CLUB Bât. 555,
ou par téléphone (8)7316
de l'extérieur 022/767 7316

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

PAQUES. Choix de chocolats, oeufs et sujets (lapins, poules...), Peluches lapins et poussins...
Gâteaux de Pâques.

Horlogerie. Nouveauté en montre CASIO, également montres BACANEL (Suisse) et NIVADA.

Lunettes. La collection printemps-été est arrivée (toujours -20% de réduction à la caisse).

Action photo Kodak. Photos format 13 x 18 cms pour le prix du 9 x 13 sur développement d'un film 135. **Demandez-nous cette offre !**

A-S INTERFON

(Bât. 563)

Porte ouverte au magasin de Moëns le **mercredi 16 mai 1990 de 10h.30 à 19h.00** autour d'un buffet campagnard.

Plus de 10 sociétés viendront présenter leurs produits et leurs services et cette semaine nous vous communiquons le programme de 2 d'entre elles :

VIDEO MUSIC proposera la réception satellite et trois systèmes seront présentés : système fixe pour ASTRA; système fixe pour les nouveaux satellites émettant en D2 MAC PAQUET; système motorisé pour tous satellites, y compris KOPERNIKUS en 12 G Hz.

DEC'ART STUDIO proposera un maximum de nouveautés et parmi celles-ci les papiers peints SANDERSON, JOHN WILMAN, INALTERA; les revêtements muraux JEAN PIRAT (textiles à base de soie); les revêtements de sol BALSAN et les dalles autoportantes ESCO; les stores d'intérieur MARITON (apportez vos mesures pour l'établissement d'un devis gratuit.

Permanence technico-commerciale mardi 17 avril de 14H.30 à 16H.45 au Secrétariat avec Dec'art : décoration intérieure - Européenne de Développement Immobilier : appartements à Prévessin, Oyonnax, Chamonix - PINAULT : matériaux de 1er et second oeuvre de menuiseries intérieures et extérieures - REMA : toutes cuisines avec possibilité d'installation en France et en Suisse.

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

SEMAINE DU 9 AU 13 AVRIL

Restaurant	no. 1	no. 2	no. 3
bât. / bldg Site	501 Meyrin (CH)	504 Meyrin (CH)	866 Prévessin (F)
Concessionnaire	COOP	MIGROS	Générale de Restauration
Prix	a) 5.50 FS b) 6.50 FS	a) 5.90 FS b) 6.80 FS	a) 17.80 FF b)20.70 FF
Lundi/ Monday	Escalope cordon bleu de dinde Pommes frites Choux-fleurs ***** Côte de porc Pommes mousseline Courgettes sautées ***** TOUS LES JOURS : MENUS ALLEGE ET VEGETARIEN.	a) Poulet rôti aux aromates Pommes frites Salade cabus-batavia b) Culotte de boeuf rôtie à l'Anglaise Nouilles au basilic Gratin de colraves BUFFET DE SALADES ET CRUDITES A CHOIX	a) Tranche de Foie de Génisse à la provençale Pomme mousseline b) Dinde de Colin pochée au vin blanc Epinard à la crème Jardinière de légumes verts ANDOUILLETTE DE TROYES et sa garniture 28,00 FF
Mardi/ Tuesday	Sauté d'agneau Pommes nature Haricots verts ***** Viennoise de porc Pommes en dés Choux braisés	a) Sauté de porc Printanier Pâtes Primavera ou 1 légume à votre choix b) Rôti de veau aux pruneaux Pommes croquettes Choux de Bruxelles au jus CHAQUE JOUR 1 MENU LIGHT	a) Gratin d'oeufs durs au lard fumé Riz au safran b) Steak de Boeuf aux fines herbes fraîches Haricots verts vapeur ou Salade verte JOURNEE PAELLA AUX FRUITS DE MER
Mercredi/ Wednesday	Jambon chaud Gratin de pâtes Pois mange-tout ***** Sauté de boeuf Cornettes Carottes en cubes au thym	a) Gratin de cornettes au jambon, champignons et brunoise Salade verte de saison b) Fricassée de boeuf aux concombres Polenta au parmesan Haricots verts étuvés DE NOTRE PATISSIER NIDS DE PAQUES	a) Filet de Volaille en beignets Sauce remoulade Semoule couscous b) Langue de Boeuf Sauce ravigotte Carottes vichy Ratatouille de légumes verts TRIPES A LA TOMATE 25,00FF
Jeudi/ Thursday	Croustilles de merlan Pommes Nature Tomate au four ***** Rôti de veau Pommes frites Petits pois	a) Steak haché de boeuf aux oignons frits Pommes Pont-Neuf Salade cabus-batavia b) Jambon à l'os sauce madère Gratin Dauphinois Epinards en branches CHAQUE JOUR 1 SPECIALITE	a) Jambon poché à l'anis Fenouil braisé à la provençale b) Navarin de Mouton Pomme de Terre à la vapeur et Choux de bruxelles POULET GRILLE AUX AMANDES et Légumes 21,70FF
Vendredi/ Friday	fermé pour travaux	a) Beignets de cabillaud Sce tartare safranée Pommes nature persil Salade verte de saison b) Curry d'agneau à l'ananas Riz pilaf Courgettes à la vapeur	GENERALE DE RESTAURATION ET L'ENSEMBLE DU PERSONNEL DU RESTAURANT VOUS SOUHAITENT DE JOYEUSES FETES DE PAQUES

Heures
d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi:
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche:

1. Cafétéria
de 07h00 à 23h00

2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no. 2

Lundi au vendredi:
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3

Lundi au vendredi:
de 07h00 à 09h00
de 11h30 à 14h00

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

SEMAINE DU 16 AU 20 AVRIL

Restaurant	no. 1	no. 2	no. 3
bât. / bldg Site	501 Meyrin (CH)	504 Meyrin (CH)	866 Prévessin (F)
Concessionnaire	COOP	MIGROS	Générale de Restauration
Prix	a) 5.50 FS b) 6.50 FS	a) 5.90 FS b) 6.80 FS	a) 18.70 FF b)21.70 FF
Lundi/ Monday	Fermé pour travaux		FERME
Mardi/ Tuesday	Escalope de dinde aux Champignons Riz et tomate ***** BUFFET DE SANDWICHES ***** CREPES ET GRAUFRES	a)Filets de plie panés Sauce tomate Riz Casimir Salade de cabus b)Escalope de porc grillée aux herbes Pommes en dès 1 légumes à votre choix	a) Aile de Raie à la Grenobloise Pomme à l'anglaise b) Cordon bleu de Volaille au coulis de tomates Légumes verts panachés ou Salade verte <u>ENTRECOTE GRILLÉE A LA DEMANDE</u>
Mercredi/ Wednesday	Sauté de porc " Madras " Nouillettes Haricots verts ***** BUFFET DE SANDWICHES ***** CREPES ET GRAUFRES	a)Omelette au fromage Salade frisée et cabus Nouillettes à la Brunoise b)Tendrons de veau au vin blanc Spätzli dorés Choux de Bruxelles Paysanne	a) Omelette roulée aux fines herbes fraîches Pomme frite ou Salade verte batavia b) Rôti de Boeuf au gros sel Carotte vapeur Haricots verts en persillade <u>LASAGNE AU FOUR 26,00FF</u>
Jeudi/ Thursday	Rôti de veau roulé Dijonnaise Pommes mousseline Petits pois ***** BUFFET DE SANDWICHES ***** CREPES ET GRAUFRES	a)Sauté de lapin à la Moutarde Polenta au Parmesan Salade de Saison b)Emincé de boeuf à la Hongroise Tagliatelles vertes Carottes Vichy	a) Boulettes de Boeuf aux oignons frits Macaronis au gruyère b) Côte de Porc panée au citron Printanière de légumes Navets à la vapeur <u>MERGUEZ AU FOUR et Garniture de Légumes</u>
Vendredi/ Friday	Viennoise de porc Pommes sautées Poireaux au gratin ***** BUFFET DE SANDWICHES ***** CREPES ET GRAUFRES	a)Filet de Colin à la Florentine 1 légume à votre choix b)Gigot d'agneau à l'Irlandaise Riz au Safran Haricots verts sautés	a) Brochette de Poisson panée Citron Riz aux petits légumes b) Poulet rôti à la parisienne Salsifis au beurre Panaché de légumes verts de saison <u>LEGUMES FARCIS et Salade</u>

Heures
d'ouverture :

Restaurant no. 1

Lundi au vendredi:
de 07h00 à 01h00

Samedi et dimanche:

1. Cafétéria
de 07h00 à 23h00

2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant no. 2

Lundi au vendredi:
de 06h30 à 20h30

Samedi :
de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3

Lundi au vendredi:
de 07h00 à 09h00
de 11h30 à 14h00

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1990

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	9.4	MARDI TUESDAY	10.4	MERCREDI WEDNESDAY	11.4	JEUDI THURSDAY	12.4	VENREDI FRIDAY	13.4
<div>1100</div> <div>EF SEMINAR</div> <div>Methods and tools for the design of electronic systems in the LHC era by Mike LETHEREN / CERN</div>		<div>900</div> <div>THE FIRST GENERAL MEETING ON THE pp WORKING GROUPS</div> <div>ECFA workshop on LHC physics Convened by G. Altarelli, D. Denegri and F. Pauss</div>	<div>1000</div> <div>PRESENTATION TECHNIQUE</div> <div>Mesure électronique et capteurs par SYMECORA bât. 73, 2-027</div>	<div>1400</div> <div>THEORETICAL SEMINAR</div> <div>Recent progress on the QCD calculation of weak matrix elements by A. PICH / IFIC, Valencia</div>					
	<div>1630</div> <div>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</div> <div>Recent results from L3 by S.C.C. TING / CERN & MIT</div>	<div>17.4</div>	<div>1400</div> <div>THEORETICAL SEMINAR</div> <div>Space duality by H.P. NILLES / Techn. Univ. Munich</div>	<div>1630</div> <div>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</div> <div>Heavy flavour physics and QCD in the infinite-mass limit J. BJORKEN / SLAC & Pisa</div>	<div>19.4</div>	<div>20.4</div>			
<div>16.4</div>		<div>17.4</div>		<div>18.4</div>		<div>19.4</div>		<div>20.4</div>	
				<div>1400</div> <div>THEORETICAL SEMINAR</div> <div>Space duality by H.P. NILLES / Techn. Univ. Munich</div>					

① Amphithéâtre/bât. 500
Auditorium/bldg. 500① Salle Théorie/bât.
Theory lecture room/bldg. 4① Amphithéâtre LEP/bât. 30-7th ét.
LEP Auditorium/bldg. 30-7th fl.① Salle du Conseil/bât. 503
Council Chamber/bldg. 503① Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024
PS Auditorium/bldg. 6, 2-024① Sixth Floor Conference Room
Salle de conférence du 6^e ét. ADM/bldg. (60)① DD Auditorium bldg. 31-3rd fl.
Amphithéâtre DD bât. 31-3rd ét.① lieu selon indication
place as indicated① EF Conference Room bldg. 13, 2-005
Salle de conférence EF bât. 13, 2-005Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 heures
Staff Association : bât. 64, R.002, tél. 2819
Publications Section (DG) : bldg 50 / 1-034, tél. 3475